

## Ankündigungen:

### Stammtisch

Wo: Café „Kafic“

Galerie für zeitgenössische Kunst  
Karl-Tauchnitz-Str. 11, Ecke Grassi Straße

21.03.2011, 19 Uhr

Willy Michlenz: Bewegung ist Leben - Klassische  
Physiotherapie und asiatischer Kampfsport  
- oder Wing Chun – Kampfsport als Therapieform

Herr Willy Michlenz ist 25 Jahre jung und von  
Beruf Physiotherapeut.

Er hat mit seinem Therapiezentrum in Leipzig  
ein einmaliges Behandlungskonzept entwickelt.  
Er kombiniert die klassische Physiotherapie mit  
Elementen fernöstlicher Heilmethoden und Be-  
wegungsschulungen aus dem Kampfsportbe-  
reich.

Am 21.03 wird er sein osteopathie-basiertes  
Behandlungskonzept vorstellen und dabei zei-  
gen, dass die Verbindung zwischen klassischer  
europäischer Therapie und fernöstlichen The-  
rapiemethoden eine größere Bereicherung und  
Chance für den Patienten darstellt.

18.04.2011, 19 Uhr

Manfred Steinert: „Von ganz alltäglich Außerge-  
wöhnlichem im Reich der Mitte“

Drei Jahre in China! Ganz allein unter Chinesen,  
ohne Familie und ohne europäische Kollegen.  
Manfred Steinert berichtet in einer Lesung, die  
er mit vielen Fotos unternimmt über seine Erleb-  
nisse, Erfahrungen, Probleme und Freuden wäh-  
rend seiner Zeit in China.  
- angefragt -

Um Anmeldung per E-Mail, Fax oder telefonisch  
wird bis zum Mittwoch den 16.03 bzw. 13.04 ge-  
beten.

## Aufruf zur Revitalisierung der Arbeitsgruppen!

Liebe Vereinsmitglieder,

Ihre Mitwirkung und Mitarbeit ist sehr erwünscht  
– wir möchten Sie gern aktiv einbeziehen, um als  
Verein von Ihren umfangreichen Erfahrungen und  
der ganzen Bandbreite des Mitgliederpotentials  
profitieren zu können.

---

DCZL

Deutsch – Chinesisches Zentrum Leipzig e.V.  
Messe-Allee 2  
04356 Leipzig

Telefon: +49341- 67827249  
Faxnummer: +49341 - 67828249

Geschäftszeiten: Donnerstag 10:00 – 14:00  
E-Mail: dczl@hhl.de  
Homepage: www.dczl.de

Redaktion: Nelli Merz, Gabriele Horster  
V. i. S. d. P.: Dr. Beng-Yin Zhu

Partner in unserem Netzwerk:

### **Verein der Chinesischen Studenten und Wis- senschaftler Leipzig e.V.**

Ansprechpartner: Herr Wei Duan  
Tel.: +49176 – 23480493  
E-Mail: info@vcswl.de

### **Chinesischer Unternehmerverein Mittel- deutschland e.V.**

Ansprechpartner: Herr Jianxun Wang  
Tel.: +49341 – 6004593  
E- Mail: info@cumld.de

DCZL

Deutsch-Chinesisches Zentrum Leipzig e.V.

---

## Mitgliederbrief Nr. 26

---

2011

---

莱  
比  
锡  
德  
中  
交  
流  
合  
作  
中  
心

Liebe Mitglieder,

Unser Frühlingsfest am 12. Februar im Ballsaal des Penta Hotels war ein großer Erfolg. 240 Gäste waren gekommen, unter ihnen von der chinesischen Botschaft der Botschaftsrat Yijian Li.

Sie genossen die sorgfältig komponierte Mischung aus chinesischem Menü, Musik aus China und Europa und Tai Chi von Peng Xiao. Ya Dong, die Ehefrau unseres Vorsitzenden Dr. Zhu, bewies einmal mehr ihr hohes künstlerisches Niveau auf der Pipa, der chinesischen Laute.



Veranstalter des festlichen Abends war diesmal ein Dreigespann, nämlich das DCZL, das Konfuzius-Institut Leipzig und der Chinesische Unternehmerverein Mitteldeutschland.

Unterstützung kam vom Partner MaxiCom, der Messetochter, die vielen chinesischen Kleinunternehmen Quartier und Eingliederungshilfe bietet.



Als Moderatoren führten durch den Abend Dr. Beng -Yin Zhu und Dr. Gabriele Goldfuß, die mit Geschick unseren Gästen durch das Fest die Arbeit und Bedeutung der Veranstalter bewusst machten.

Ihr Dr. Hinrich Lehmann-Grube

## Aus der Tätigkeit des Vereins

Stammtisch 20.12.2010

Am 20.12.2010 stand die „Peking-Oper“ auf dem Programm, über die Frau Yan XIN zu den Gästen sprach. Frau XIN ist Geschäftsführerin der Leiterstern GmbH Reisebüro und Busunternehmen und spezialisiert auf dem Gebiet des China-Tourismus. Sie lebt seit 1998 in Leipzig und konnte so im perfekten Deutsch eine uns doch fremde Musikkultur nahe bringen. Charmant machte sie den Gästen mit gesungenen Sequenzen spezielle Ausdrucksweisen der Künstler deutlich, die mit viel Applaus anerkannt wurden. Die lebhaft Diskussion, die auch beim Verzehr der von Herrn Wrobel (Chinabrenner) angerichteten Spezialitäten anhielt, zeigte, dass viele Besucher wieder eine Wissenslücke schließen konnten.

Stammtisch 17.01.2011

Frau Gabriele Goldfuß und Sören Schneider brachten uns 184 Tage Expo-Erlebnis-Shanghai näher. Trotz Beamerausfall - über den Frau Goldfuß galant hinweg moderiert hat - ein durchweg amüsanter und langer Abend!

Stammtisch 21.02.2011

An diesem Abend stellte uns Andreas Berndt sein Doktorthema „Der Kult der Drachenkönige im China der späten Kaiserzeit“ vor.

Die Drachenkönige (chin. longwang) repräsentieren einen der interessantesten Kulte der chinesischen Religionsgeschichte. Ihre Wurzeln haben sie nicht nur im Glauben an Drachen, wie er sich schon für die Anfänge der chinesischen Kultur nachweisen lässt, sondern auch in buddhistischen Sagen und Legenden Indiens, welche über Zentralasien nach China gelangten. Im Vortrag wurde versucht, die Wurzeln des longwang-Kultes nachzuzeichnen, um anschließend darzustellen, wie und warum sich dieser so erfolgreich über nahezu das gesamte China ausbreiten konnten. Vor allem der enge Zusammenhang zu ökologischen Faktoren aber auch ihr ambivalenter Charakter der longwang, der sie einerseits günstigen Regen bringen ließ andererseits aber auch für verheerende Überschwemmungen sorgen konnte, waren hierfür wichtig. Abgerundet wurde der Vortrag durch den Bericht eines Missionars aus dem 19.Jh. über ein Regengebet an einen Drachenkönig in Fuzhou.

## Mitglieder stellen sich vor...

Reinhard Bohse



Reinhard Bohse (62) ist Pressesprecher und Leiter Unternehmenskommunikation bei den Leipziger Verkehrsbetrieben GmbH (LVB) und Lehrbeauftragter am Institut für Kommunikations- und Medienwissenschaft (Lehrstuhl PR/Öffentlichkeitsarbeit) der Universität Leipzig. Zuvor war er von 1990 bis 1998 Pressesprecher der Stadt Leipzig und anschließend bis 2001 in leitender Funktion bei Medien Tenor Leipzig beschäftigt. Bohse ist Mitbegründer und Lektor des Forum Verlags Leipzig; 1982/1989 war er Lektor im Tourist Verlag Leipzig/Berlin. 1969/73 absolvierte Bohse sein Studium der Geowissenschaften an der Bergakademie Freiberg. Mitherausgeber „Jetzt oder nie Demokratie“ Forum Verlag Leipzig 1990 und „Heute vor Zehn Jahren. Leipzig auf dem Weg zur Friedlichen Revolution“ InnoVatio Verlag 2000.

## Berichte aus den Arbeitsgruppen

Kultur & Wissenschaft

Die AG Kultur und Wissenschaft tagte erstmalig am 3. März 2011 unter Leitung ihres Sprechers, Herrn Dr. Bernd Ebert. Die AG will die kulturellen und wissenschaftlichen Einrichtungen Leipzigs bei der Aufnahme von Beziehungen zu adäquaten Einrichtungen Chinas unterstützen, Hilfe bei der notwendigen Vernetzung leisten sowie gemeinsame Projekte fördern und propagieren. Vordergründig wird sich die AG in die Vorbereitung des Deutsch-Chinesischen Kulturjahres 2012 einbringen. Hierfür sind wir sowohl mit der chinesischen Botschaft in Deutschland, als auch mit den Vertretern des Außenministeriums in China, im Gespräch.